MTL. L.10.757/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 30 avril 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 13 de la loi du 24 décembre 1968, relatif à l'affectation du solde du crédit afférent au paiement de la dotation du prisonnier de guerre", a donné le 5 mai 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e april 1969 door de Minister van Begroting verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 13 van de wet van 24 december 1968 betreffende de bestemming van het saldo van het krediet aangaande de betaling van de dotatie van de krijgsgevangene", heeft de 5e mei 1969 het volgend advies gegeven:

L'alinéa 3 du préambule doit être supprimé; il ne constitue qu'un rappel de formalités préalables à accomplir au sein du Gouvernement, formalités qui ne sont pas requises dans le présent projet puisque le Ministre du Budget le propose.

Le Ministre des Finances étant appelé à exécuter le projet, il conviendrait qu'il le propose conjointement avec le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

Het derde lid van de aanhef moet vervallen; het is niet meer dan een verwijzing naar voorafgaande formaliteiten die door de Regering vervuld moeten worden, maar niet voor het onderhavige ontwerp, dat immers wordt vastgesteld op de voordracht van de Minister van Begroting.

De Minister van Financiën, die het ontwerpbesluit zal hebben uit te voeren, zou het samen met de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting moeten voordragen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		staatsraad,	voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame :	G.CISELET,	staatsraden,	
Mevrouw :			
Monsieur :	G.DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
de Heer :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. — (s.) G.VAN BUNNEN.